

**PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE DE LA
COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON**

DATE : Le jeudi 16 juin 2016, 18 h
Centre d'opération de TransAqua à Riverview

PRÉSENCES : George Somers, trésorier
Julie Thériault, secrétaire
Chanel Michaud, commissaire
Clarence Sweetland, commissaire
Win Pearce, commissaire
Kevin Rice, directeur général, CEUGM

ABSENCE : David Muir, président

1. Mot du président et approbation de l'ordre du jour

La présidente suppléante, J. Thériault, ouvre la réunion publique.

Motion :

Que l'ordre du jour soit approuvé avec modifications.

- Ajout au point 9 des points 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6 et 5.1 issus de la réunion en privé.

Proposition de : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud

MOTION ADOPTÉE

2. Approbation des procès-verbaux

2.1 Procès-verbal (E) de la réunion extraordinaire du 3 juin 2016

Motion :

Que le procès-verbal soit approuvé avec modification, soit la suppression du mot « Regular » dans le titre du document et au point Levée de la réunion, pour le remplacer par « Special »

Proposition de : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud

MOTION ADOPTÉE

2 abstentions - J. Thériault et G. Somers

2.2 Procès-verbal (F) de la réunion ordinaire du 19 mai 2016

Motion :

Que le procès-verbal français soit approuvé sans modification.

Proposition de : C. Michaud

Appuyée par : C. Sweetland

MOTION ADOPTÉE

2 abstentions - J. Thériault et G. Somers

2.3 Procès-verbal (F) de la réunion extraordinaire du 3 juin 2016

Motion :

Que le procès-verbal français soit approuvé avec modifications.

Proposition de : C. Michaud

Appuyée par : C. Sweetland

3. Divulgence de conflit d'intérêts

Aucun

4. Résolutions en bloc

4.1 Affaires découlant consignées à l'annexe 1

4.2 Rapport du directeur général – juin 2016

4.3 Renouvellement des contrats d'assurance dommages pour 2016-2017-
Attribution

4.4 Police d'assurance D et MA pour les commissaires

Motion :

Que les points 4.1, 4.2 et 4.4 des résolutions en bloc soient acceptés sans modification
et le point 4.3 avec modification.

Proposition de : C. Michaud

Appuyée par : G. Somers

MOTION ADOPTÉE

Après en avoir discuté, la CEUGM demande à K. Rice de confirmer que la police
d'assurance comporte un avenant et de vérifier la formulation exacte en ce qui

concerne le point 4.4 Police d'assurance D et MA pour les commissaires, et de présenter son rapport à la Commission.

5. Communications des commissaires

Rien à signaler ce mois-ci

6. Affaires administratives

6.1 Correspondance relative aux demandes de financement

Rien à signaler ce mois-ci

6.2 Rapport sur l'inspection du tunnel et présentation de la vidéo

K. Rice fait passer une vidéo de l'inspection du tunnel menée récemment. Les pièces d'équipement en service ont été portées à l'attention des commissaires par Peter Brown, opérateur principal. Il est suggéré qu'une lettre de félicitations soit envoyée à Peter Brown en reconnaissance de son ingéniosité et pour son innovation.

6.3 Mise à jour du système de commande et du système SCADA

K. Rice signale qu'il s'agit de travaux en cours qui ont été prévus au budget pour continuer de mettre à niveau du système SCADA tout entier.

Motion :

Que la Commission poursuive les travaux de mise à niveau du système de commande de l'usine en effectuant la conversion complète du système principal de commande des postes de pompage conformément au rapport d'étape fourni par le directeur des services techniques le 7 juin 2016, et tel que présentés en détail dans la proposition d'ADM Systems Engineering Ltd. en date du 7 juin 2016, et d'autoriser le directeur général à signer le bon de commande au montant proposé de 119 500 \$, en incluant une réserve pour éventualités de 5 500 \$ applicable aux dépassements dans les heures de travail ou les matériaux, au besoin.

Proposition de : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud

MOTION ADOPTÉE

7. Affaires non traitées dans les résolutions en bloc

Sans objet

8. Ordre du jour supplémentaire

8.1 Procès-verbal approuvé de la réunion du comité technique du mercredi 11 mai 2016

Aux fins d'information.

8.2 Égout collecteur de la ville de Dieppe

Le président fait une mise en contexte sur ce dossier. Une discussion s'ensuit et d'autres explications sont fournies par K. Rice.

Motion :

Que la CEUGM procède sans délai à la construction d'une portion de 321 mètres de la conduite de refoulement proposée à l'angle des chemins Bourque et Chartersville, afin de profiter du projet en cours de réaménagement de la route dans ce même secteur et pour éviter d'avoir à perturber la plateforme nouvellement installée, et que ces travaux additionnels soient ajoutés au contrat en vigueur entre la ville de Dieppe et Modern Construction 1983 Limited – travaux qui seront exécutés conformément à la conception technique préparée par R.V. Anderson pour la somme de 146 205,85 \$ (T.V.H. en sus) proposée par Modern Construction – et qu'elle autorise la ville de Dieppe à faire un ajout au contrat en vigueur au moyen d'une Autorisation de modification et autorise ses experts-conseils R.V. Anderson à fournir la gestion de projet et les inspections sur les lieux selon les modalités prévues dans le budget d'ingénierie exposé dans leur lettre en date du 15 juin 2016. De plus, il est entendu que lorsque la Ville et la Commission auront finalisé leur entente, la Ville facturera la Commission pour se faire rembourser sur présentation des demandes de paiement partiel et des paiements versés à l'entrepreneur conformément à l'entente d'usage partagé et de partage des coûts en voie d'être finalisée.

Proposition de : C. Michaud

Appuyée par : W. Pearce

MOTION ADOPTÉE

8.3 Formation sur la gouvernance à l'intention des commissaires

Une note de K. Rice en date du 16 juin 2016 est examinée. Après discussion il est convenu que les commentaires et les suggestions en rapport avec une formation sur la gouvernance doivent parvenir à K. Rice d'ici la fin de la semaine prochaine, soit le 24 juin 2016.

Motion :

Que la Commission demande au directeur général d'élaborer un cadre de formation, de solliciter des devis auprès des fournisseurs de services et de faire rapport à la Commission qui étudiera la formation sur la gouvernance

Proposition de : G. Somers

Appuyée par : C. Sweetland

MOTION ADOPTÉE

9. Affaires découlant de la réunion en privé

Motion :

Que la CEUGM ratifie les points 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6 et 5.1, soit les motions adoptées à la réunion en privé.

Proposition de : C. Michaud

Appuyée par : G. Somers

MOTION ADOPTÉE

10. Points d'information

- 10.1 Lettre du président aux maires et aux conseillers municipaux les félicitant d'avoir été élus.
- 10.2 Lettre du président à la sénatrice Carolyn Stewart Olsen soulignant les commentaires qu'elle a fait au ministre Sohi concernant le projet d'infrastructure de TransAqua
- 10.3 Lettre du président à Brian Kenny – changement dans l'exécutif de la CEUGM
- 10.4 Demande auprès du nouveau Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées
K. Rice présente une note en date du 9 juin 2016 et signale que la demande auprès du nouveau Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées a été achevée et envoyée.
- 10.5 Demandes de commandites en mai et juin 2016
- 10.6 Lettre du président au ministre Rousselle lui fournissant une mise à jour sur le projet de modernisation de TransAqua (9 juin 2016)
- 10.7 Rapport sur la participation à la Conférence de l'ARHNB de 2016
- 10.8 Rapport sur la participation à Fenêtre sur Ottawa 2016 de l'ACEPU

En ce qui concerne les points 10.7 et 10.8, les rapports ont été examinés et l'assemblée est unanime à estimer que ce genre de rapport est très instructif et avantageux pour la Commission, et à demander que cette pratique continue quand ses représentants assistent à de telles activités.

11. Levée de la réunion

Motion : Que la réunion soit levée.

Proposition de : G. Somers
Appuyée par : C. Sweetland

MOTION ADOPTÉE

La séance est levée à 19 h 45.

Prochaine réunion – le 21 juillet 2016